

# MEDIA RELEASE

## 航空業有助於亞太地區就業、經濟成長和永續發展

空運業為亞太地區提供2,880萬個工作機會並為GDP貢獻了6,260億美元

紐約--(美國商業資訊)--

航空業對於全球化的現代社會來說至關重要，支撐數百萬個工作機會並推動經濟成長。但是這種連通性所帶來的效益，必須由政府提供合理支持加以保護，從而幫助空運業發揮潛能，使其成為人員、貿易和旅遊的連接樞紐，並成為推動永續發展的力量。這些都是航空運輸行動小組(ATAG)發表的新報告《航空：超越國界的效益》(Aviation: Benefits Beyond Borders)所得出的結論。

航空業在全球共支撐6,270萬個工作機會，創造2.7兆美元的國內生產毛額(GDP)。空運不僅能夠提供巨大的經濟效益，也在全球人民和社區的社會發展過程中扮演重要角色，讓人們能夠旅行以接受教育並從事更廣泛的文化交流。特別是在亞太地區，空運支撐著2,880萬個工作機會，並為該地區的GDP貢獻了6,260億美元。

據預測指出，在未來20年，

全球受航空業支撐的工作機會將增至超過9,900萬個，貢獻的GDP將達到5.9兆美元。亞太地區在全球運輸流量中佔據最高比重，達到33%，而且預測未來20年該區域的航空業將以每年5.1%的幅度強勁成長。鑑於東協已於2015年同意開放空運市場，該領域進一步成長的前景大為看好。然而，航空業仍需要政府的支持以促進空域管理的現代化，並減少可能對成長帶來負面影響的空中交通堵塞。

ATAG執行總監Michael

Gill表示，聯合國通過的2030年永續發展議程勾勒出國際社會應努力在2030年前達成的多個目標：「我們發現，從尊嚴勞動和經濟成長到優質教育和減少不平等，空運業在一定程度上為17個永續發展目標中的14個提供了支援。航空業以永續方式持續成長，在今後很長一段時間都可望成為十分有助益的力量。」

「我們的永續發展工作中最重要的一點，莫過於業界在全球領先的氣候行動計畫。我們需要全球政府的支持，以便在即將召開的國際民用航空組織大會上就該計畫的關鍵部分達成共識。與會期間，我們希望各方能夠就全球空運補償方案達成協議。協助全球發展是本產業在未來所扮演的重要角色之一。」

### 其他評論

亞太航空公司協會(Association of Asia Pacific Airlines)總幹事Andrew

Herdman說：「航空是經濟和社會發展的重要引擎，在亞太地區更是如此。我們積極致力於創造永續的未來成長。政府應扮演重要角色，提供穩定的政策架構，並協調對相關的航空基礎設施進行必

要的投資，以因應預期的旅行和旅遊需求的成長，推動收入進一步成長，創造更多就業機會，並提升區域整合和全球連通性。」

國際機場協會(Airports Council International, ACI)亞太區域總監Patti

Chau表示，「如同航空業的其他成員一樣，機場對產業的永續發展抱持共同的願景。機場是重要的基礎設施，促成旅客和貨物運輸並促進經濟發展。連通性成長對於國家和地區的繁榮至關重要。在ACI，我們呼籲亞太和中東地區政府繼續制定支持空運成長的航空政策，同時尊重成長和永續發展之間的合理平衡。」

亞太民航導航服務組織(Civil Air Navigation Services Organisation, CANSO)亞太事務主任Hai Eng Chiang表示，「全球最大航空市場的空中運輸量快速成長，需要安全、有效率且具有成本效益的航空運輸管理，以因應不斷成長的需求。作為航空運輸管理服務提供者，CANSO成員與鄰國和業界合作夥伴在關鍵領域密切合作，例如航空運輸流量管理和廣播式自動回報監視(ADS-B)。同樣的，亞太地區各國也應扮演重要角色，相互合作並打破國界障礙，以邁向空域暢通無阻的共同願景。」

《航空：超越國界的效益》報告探討全球航空業，其中包括對區域和一些國家的分析。如需下載，請造訪[www.aviationbenefits.org](http://www.aviationbenefits.org)。

完

註：

- 如欲查看報告全文和案例研究，請造訪[www.aviationbenefits.org](http://www.aviationbenefits.org)
- 對整個業永續發展航空新聞感興趣的媒體可造訪[www.aviationbenefits.org/newswire](http://www.aviationbenefits.org/newswire)。
- **航空運輸行動小組**是航空運輸業組織機構和公司組成的聯盟，致力於推動航空運輸業的永續發展。創始成員包括國際機場理事會(ACI)、空中巴士(Airbus)、ATR、波音(Boeing)、龐巴迪(Bombardier)、CANSO、CFM、巴西航空工業公司(Embraer)、漢威聯合航空航太集團(Honeywell Aerospace)、奇異電氣(GE)、國際航空運輸協會(IATA)、普惠發動機公司(Pratt & Whitney)、勞斯萊斯(Rolls-Royce)和賽峰(Safran)。 [www.atag.org](http://www.atag.org)

ATAG是航空運輸業組織機構和公司組成的聯盟，致力於推動航空運輸業的永續發展。創始成員包括國際機場理事會(ACI)、空中巴士(Airbus)、ATR、波音(Boeing)、龐巴迪(Bombardier)、CANSO、CFM、巴西航空工業公司(Embraer)、漢威聯合航空航太集團(Honeywell Aerospace)、奇異電氣(GE)、國際航空運輸協會(IATA)、普惠發動機公司(Pratt & Whitney)、勞斯萊斯(Rolls-Royce)和賽峰(Safran)。

原文版本可在businesswire.com上查閱：<http://www.businesswire.com/news/home/20160718005775/en/>

免責聲明：本公告之原文版本乃官方授權版本。譯文僅供方便瞭解之用，煩請參照原文，原文版本乃唯一具法律效力之版本。

聯絡方式：

**AIR TRANSPORT ACTION GROUP** | Geneva, Switzerland | +41 22 770 2672 | [www.atag.org](http://www.atag.org)

ATAG is a coalition of organisations and companies throughout the air transport industry that drive the sustainable development of the air transport sector. Funding members include ACI, Airbus, ATR, Boeing, Bombardier, CANSO, CFM, Embraer, Honeywell Aerospace, GE, IATA, Pratt & Whitney, Rolls-Royce and Safran.

航空運輸行動小組

Haldane Dodd

[doddh@atag.org](mailto:doddh@atag.org)

Twitter: @enviroaero / @ATAG\_Aviation

[www.atag.org](http://www.atag.org)

**AIR TRANSPORT ACTION GROUP** | Geneva, Switzerland | +41 22 770 2672 | [www.atag.org](http://www.atag.org)

ATAG is a coalition of organisations and companies throughout the air transport industry that drive the sustainable development of the air transport sector. Funding members include ACI, Airbus, ATR, Boeing, Bombardier, CANSO, CFM, Embraer, Honeywell Aerospace, GE, IATA, Pratt & Whitney, Rolls-Royce and Safran.